

Nederlands Meetinstituut

# EC type-approval certificate

Number **T5354** revision 1  
Project number 10089038  
Page 1 of 3

Issued by NMI Certin B.V.  
Hugo de Grootplein 1  
3314 EG Dordrecht  
The Netherlands

Notified Body Number 122

In accordance with The Council Directive 90/384/EEC on non-automatic weighing instruments.

Applicant HBM Wägetechnik GmbH  
Im Tiefen See 45  
D-64293 Darmstadt  
Germany

In respect of A class (III) or (III) **non-automatic weighing instrument.**  
Manufacturer : HBM  
Type : WE2110

Characteristics  $n \leq$  the number of verification scale intervals mentioned in the test certificates involved.

In the description number T5354 revision 1 further characteristics are described.

Valid until 23 September 2008

Description The instrument is described in the description number T5354 revision 1 appertaining to this EC type-approval certificate.

Remark This revision EC-type approval certificate replaces the earlier version.

Dordrecht, 4 March, 1999  
NMI Certin B.V.

  
R.J.T.C. Diepstraten  
Head Type Approval Measuring Instruments

Nederlands Meetinstituut  
Hugo de Grootplein 1  
3314 EG Dordrecht  
Telephone +31 78 6332332  
Telefax +31 78 6332309

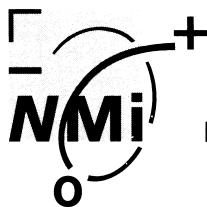
NMI B.V. (Chamber of Commerce Haaglanden  
No. 27228701)

Subsidiary companies:  
NMI Certin B.V. (27233418)  
NMI Van Swinden Laboratorium B.V. (27228703)  
NMI International B.V. (27239176)

This document is issued under the provision  
that NMI, B.V. nor its subsidiary companies  
accept any liability.

Reproduction of the complete document is  
allowed. Parts of the document may only be  
reproduced after written permission





## 1 General information about the non-automatic weighing instrument

All properties of the non-automatic weighing instrument, whether mentioned or not, may not be in conflict with the legislation.

### 1.1 Essential parts

Indicator:

Manufacturer	Type	Test certificate number
HBM	WE2110	TC5353

Any load cell(s) may be used for instruments under this EC type-approval certificate, provided the following conditions are met:

- There is a respective OIML Certificate of Conformity (R60) or a test certificate (EN45501) issued for the load cell by a Notified Body responsible for type examination under Directive 90/384/EEC.
- The certificate contains the load cell types and the necessary load cell data required for the manufacturer's declaration of compatibility of modules (WELMEC 2, Issue 2, 1996, No 11), and any particular installation requirements. A load cell marked NH is allowed only if humidity testing to EN45501 has been conducted on this load cell.
- The compatibility of load cells and indicator is established by the manufacturer by means of the compatibility of modules form, contained in the above WELMEC 2 document, at the time of EC verification or declaration of EC conformity of type.
- The load transmission must conform to one of the examples shown in the WELMEC guide for load cells (WELMEC 2.4).

### 1.2 Essential characteristics

Further essential characteristics are described in the test certificates involved.

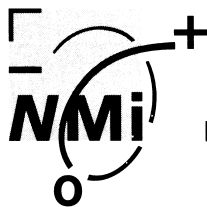
### 1.3 Essential shapes

The data plate is secured against removal by sealing or will be destroyed when removed.

To secure components that may not be dismantled or adjusted by the user, the non-automatic weighing instrument has to be secured in a suitable manner on the locations indicated in the test certificates involved. If applicable the junction box can be sealed in a suitable manner.

The securing component has to bear either:

- a mark of the manufacturer laid down in a notified body approved quality system (Annex II of the directive 90/384/EEC), or
- an official mark of a Member State of the EEC, or an other party to the EEA agreement.



## 1.4 Conditional parts

The non-automatic weighing instrument may be equipped with peripheral equipment which is used for the applications listed in article 1(2)(a) of the EC Directive (90/384/EEC), if the peripheral equipment is certified to be connected to an EC type-approved non-automatic weighing instrument by a Notified Body appointed to certify non-automatic weighing instruments according to paragraph I of Annex II of the EC directive on Non-Automatic Weighing Instruments.

A level indicator with a sensitivity of at least 2 mm for a tilt of 2/1000 if applicable.

## 1.5 Conditional characteristics

Further conditional characteristics are described in the test certificates involved.

## 1.6 Non-essential parts

The non-automatic weighing instrument may be connected to non-essential devices, for example but not limited to bar code readers, foot switches, second display's and cash drawers, provided that:

- They do not present primary data used for purposes mentioned in article 1(2)(a) of the EC Directive (90/384/EEC) unless the "preliminary observations" in Annex 1 of this directive is satisfied.
- They do not lead to an instrument having other essential characteristics than those fixed by this type-approval document.

## 2 Approval conditions

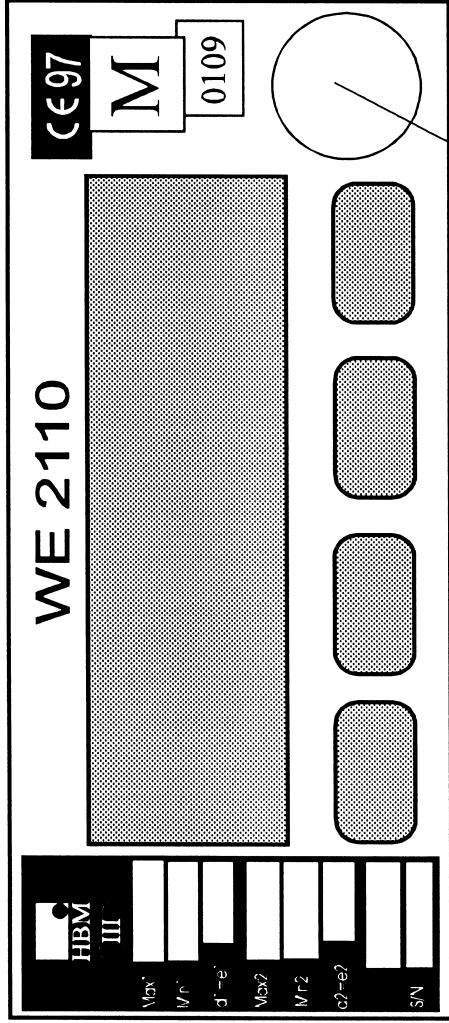
See chapter 1.3, essential shapes

## 3 Seals and verification marks

See chapter 1.3, essential shapes

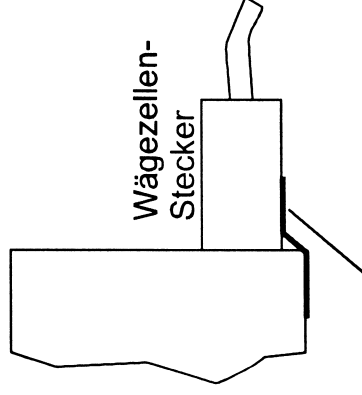
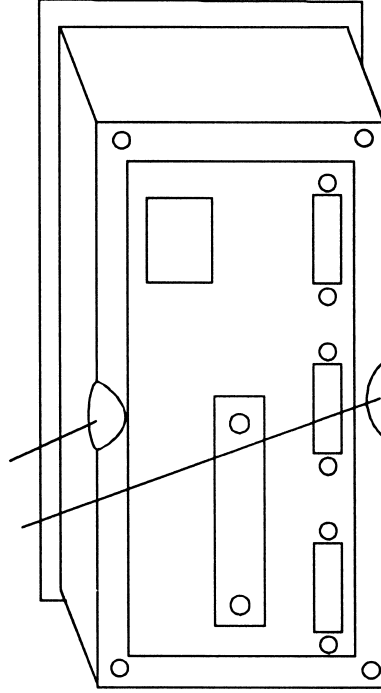
## 4 CE-mark of conformity and inscriptions

The marks, facilities for the marks and the inscriptions on the non-automatic weighing instrument fulfil the requirements of article 1 of Annex IV.

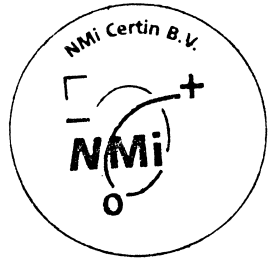


Eichmarke

Siegelmarken



Siegelmarken



Teil Eichmarken und Versiegelungen			
Größe A4	Zeichnungsnummer 5000-232	Rev. 1.0	
Datum 26.5.98	File EICHMAR.CDR		

Übersetzung ausgeführt von  
Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH

NMI Nederlands Meetinstituut

Nummer **T5354, Revision 1**  
Projektnummer 10089038  
Seite 1 von 3

## EG-Bauartzulassung

Ausgestellt von: NMI Certin B.V.  
Hugo de Grootplein 1  
3314 EG Dordrecht  
Niederlande

Benannte Stelle: 122

Prüfgrundlage: Richtlinie 90/384/EWG für Nichtselbsttätige Waagen

Ausgestellt für: HBM Wägetechnik GmbH  
Im Tiefen See 45  
D-64293 Darmstadt  
Deutschland

Gegenstand: Nichtselbsttätige Waage der Klasse III oder IIII  
Hersteller: HBM  
Typ: WE2110

Technische Daten:  $n \leq$  im entsprechenden Prüfzertifikat angegebene Anzahl von  
Teilungswerten

In der Beschreibung Nummer T5354, Revision 1 sind weitere Eigenschaften  
aufgeführt.

Gültig bis: 23. September 2008

Beschreibung: Das Gerät ist in der zu dieser EG-Bauartzulassung gehörigen Beschreibung  
Nummer T5354, Revision 1 beschrieben.

Bemerkung: Diese Revisions-Bauartzulassung ersetzt die frühere Version.

Dordrecht, 4. März 1999  
NMI Certin B.V.

R.J.T.C. Diepstraten  
Leiter Baumusterprüfung Messgeräte

Dieses Dokument wird ausgestellt unter dem  
Vorbehalt, dass weder NMI, B.V., noch seine Filialen  
irgendwelche Haftung übernehmen. Die  
Vervielfältigung des kompletten Dokuments ist erlaubt.  
Eine auszugsweise Vervielfältigung ist nur nach  
schriftlicher Genehmigung erlaubt.

# Beschreibung

## 1 Allgemeine Informationen über die nichtselbsttätige Waage

Alle angeführten oder nicht angeführten Eigenschaften der nichtselbsttätigen Waage müssen den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

### 1.1 Wesentliche Bestandteile

Anzeiger

Hersteller	Typ	Prüfzertifikat
HBM	WE2110	TC5353

In Geräten, für die die EG-Bauartzulassung gilt, können alle Arten von Wägezellen eingesetzt werden, vorausgesetzt die folgenden Bedingungen sind erfüllt:

- Es gibt eine entsprechende OIML Konformitätsbescheinigung (R60) oder ein Prüfzertifikat (EN45501) für die Wägezelle, die von der für die Baumusterprüfung im Rahmen der Richtlinie 90/384/EWG verantwortlichen Benannten Stelle herausgegeben wurden.
- Das Zertifikat enthält die für die Herstellererklärung der Kompatibilität von Modulen (WELMEC 2, Ausgabe 2, 1996, Nr. 11) erforderlichen Wägezellentypen und Wägezellendaten sowie alle speziellen Installationsanforderungen. Eine Wägezelle mit der Markierung NH ist nur zulässig, wenn für diese Wägezelle die Feuchteprüfung nach EN45501 durchgeführt wurde.
- Die Kompatibilität von Wägezelle und Anzeiger wurde vom Hersteller mit Durchführung der EG-Eichung oder Ausstellung der EG-Konformitätserklärung für den jeweiligen Typ anhand des entsprechenden, in dem o. g. WELMEC 2-Dokument enthaltenen Formblatts hergestellt.
- Die Lasteinleitung muss gemäß den Beispielen erfolgen, die im WELMEC-Leitfaden (WELMEC 2.4) aufgeführt sind.

### 1.2 Wesentliche Eigenschaften

Weitere wesentliche Eigenschaften sind im entsprechenden Prüfzertifikat aufgeführt.

### 1.3 Wesentliche Kennzeichnungen

Das Schild mit den technischen Daten ist gegen Entfernen gesichert oder wird beim Entfernen zerstört. Um Komponenten zu sichern, die nicht ausgebaut oder vom Betreiber eingestellt werden dürfen, muss die nichtselbsttätige Waage an den in den jeweiligen Prüfzertifikaten gekennzeichneten Stellen entsprechend gesichert werden. Falls möglich kann der Klemmenkasten in geeigneter Weise versiegelt werden.

Diese Komponenten müssen wie folgt gekennzeichnet sein:

- Kennzeichnung des Herstellers, dokumentiert im Rahmen eines durch eine Benannte Stelle zugelassenen Qualitätssystems (Anhang II der Richtlinie 90/384/EWG)
- offizielle Kennzeichnung eines Mitgliedstaates der EWG oder einer anderen Partei der EWR-Vereinbarung.

# Beschreibung

## 1.4 Zusätzliche Bestandteile

Die nichtselbsttätige Waage kann mit Peripheriegeräten ergänzt werden, welche für die in Artikel 1(2)(a) der Richtlinie (90/384/EWG) aufgeführten Anwendungen benutzt werden, wenn die Peripheriegeräte von einer gemäß Absatz I, Anhang II der EG-Richtlinie für Nichtselbsttätige Waagen autorisierten Benannten Stelle für den Anschluss an nichtselbsttätige Waagen mit EG-Bauartzulassung zugelassen wurden. Ein Neigungsmesser (Libelle) mit einer Empfindlichkeit von mindestens 2 mm bei einer Neigung von 2/1000 ist für nicht fest installierte Waagen vorzusehen.

## 1.5 Zusätzliche Eigenschaften

Weitere zusätzliche Eigenschaften sind in den entsprechenden Prüfzertifikaten aufgeführt.

## 1.6 Nicht unbedingt erforderliche Bestandteile

Die nichtselbsttätige Waage kann an nicht unbedingt erforderliche Geräte angeschlossen werden, wie z. B. Barcodeleser, Fußschalter, Zweitanzeigen und Kassen, vorausgesetzt dass:

- keine Anzeige von Primärdaten nach Artikel 1(2)(a) der EG-Richtlinie (90/384(EWG)) erfolgt, es sei denn die „vorläufigen Bemerkungen“ in Anhang 1 dieser Richtlinie sind erfüllt.
- keine Veränderung der wesentlichen Eigenschaften des Systems erfolgt, die in dieser Bauartzulassung aufgeführt sind.

## 2. Zulassungsbedingungen

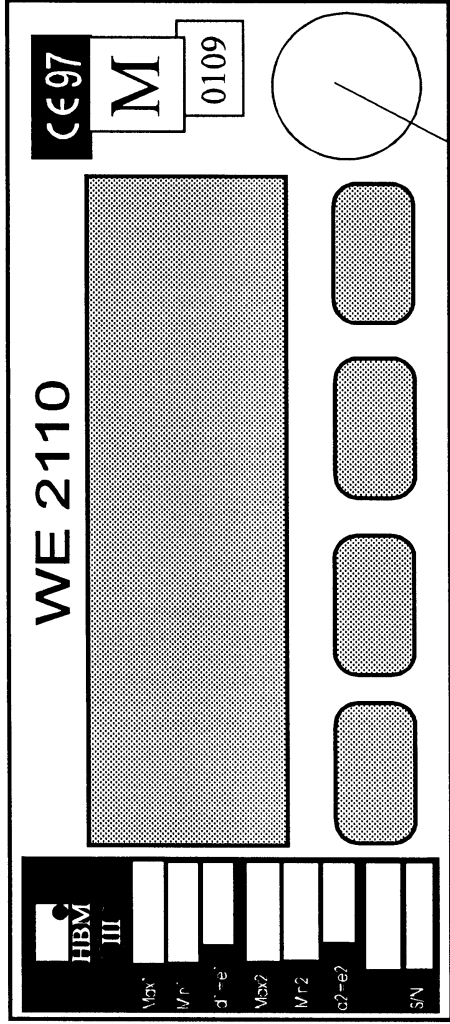
Siehe Absatz 1.3, Wesentliche Kennzeichnungen

## 3. Siegel- und Eichmarken

Siehe Absatz 1.3, Wesentliche Kennzeichnungen

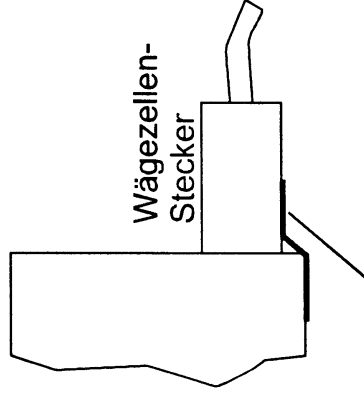
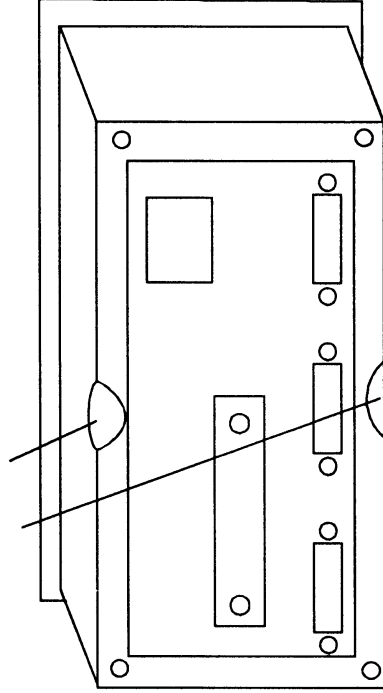
## 4. CE-Kennzeichnung der Konformität und Aufschriften

Die Kennzeichnungen, Möglichkeiten der Kennzeichnung und die Aufschriften auf der nichtselbsttätigen Waage erfüllen die Anforderungen des Artikels 1 des Anhangs IV.



Eichmarke

Siegelmarken



Siegelmarken

Teil Eichmarken und Versiegelungen			
Größe A4	Zeichnungsnummer 5000-232	Rev. 1.0	
Datum 26.5.98	File EICHMAR.CDR		





Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH

Im Tiefen See 45 - D-64293 Darmstadt

Tel. ++49/6151/803-0, Fax. ++49/6151/803-9100

**Diese Konformitätserklärung gilt nur in Verbindung mit einer Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle**



## Konformitätserklärung

*Declaration of conformity*

*Déclaration de conformité*

Die nichtselbsttätige Waage ☒ III oder ☒ IIII

*The non-automatic weighing instrument* ☒ III or ☒ IIII

*L'instrument de pesage à fonctionnement non automatique* ☒ III ou ☒ IIII

<b>Hersteller:</b> <i>Manufacturer:</i> <i>Fabricant:</i>	<b>Hottinger Baldwin Messtechnik GmbH</b> <b>Im Tiefen See 45</b> <b>D 64293 Darmstadt</b>
<b>Typ:</b> <i>Type:</i> <i>Type:</i>	<b>WE2110</b>
<b>Bauartzulassung für EG:</b> <i>Type approval for EC:</i> <i>D'approbation pour CE:</i>	<b>NMI T5354 Revision 1</b>
<b>Fabrikationsnummer:</b> <i>Serial number:</i> <i>Numero de série:</i>	

entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster, sowie den Anforderungen der EG-Richtlinien.

*corresponds to the production model described in the type approval certificate and to the requirements of the Council Directives*  
*correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation de type, aux exigences de directives du Conseil*

90/384/EWG (1990-06-20)

89/336/EWG (1989-06-03)

in den jeweils geltenden Fassungen

*as amended.*

*modifiée.*

**Angewandte Normen:**

*Applied standards*

*Normes appliqué*

**EN 45501**

Die Eichung wurde für folgende(n) Aufstellungsort / Gebrauchsart / Gebrauchszone durchgeführt

*The verification is valid for the following place on installation / location / area of use:*

*La vérification est valide pour l'emplacement / l'endroit d'utilisation / sphère d'utilisation suivant:*

**Datum:** 2004-12-03

*Date*

*Date*

**Unterschrift:**

*Signature*

*Signature*

Roland Seebauer

Dr. Wolfgang Bauch